

Éljen az örök Román-Szovjet Barátság!

Világ Proletáris Egyesüljétek!

V. évfolyam, 1437 szám, 1949. november 5, SZOMBAT.



Látogassátok

a Román-Szovjet Barátság Hetének
tiszteletére megnyílt kiállítás.
(Horia ucca 6. szám.)

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT ARADMEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK A MEGYEI ÉS A VÁROS IDEIGLENES BIZOTTSÁGAINAK LAPJA

Allami Tervünk tulszárnyalásáért előre! *)

November hetediké küszöbén, amikor országunk dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulójának megünneplésére készülnek, Hazánk dolgozóit nagyjelentőségű hír örvendeztette meg: arról értesültek, hogy egész iparunk termelési tervét 1949 harmadik negyedévében 108.9 százalékkal teljesítettük.

Országunk valamennyi dolgozóját nagy örömmel tölti el, ha elolvassa a minisztertanács közleményének adatait. E számok nemcsak minden egyes munkás küzdelmét és munkasikerét tükrözik, hanem egész dolgozó népünk erőfeszítésének gyümölcsét is kimutatják. A szocialista versenyekben lendült munkások, technikusok és tisztviselők nagy tömegének lendületes munkájával a munka majdnem minden szektorában jelentős sikereket értünk el ebben a negyedévben. Jóllehet a harmadik negyedév feladatai jóval meghaladták a második negyedévét, a tervet mégis nagyobb fokban szárnyaltuk túl, mint az előző negyedévekben.

A harmadik negyedév folyamán létesült az első 55 kollektív gazdaság. Ugyancsak a harmadik negyedévben indult meg a Párt kezdeményezéséből a Duna és Fekete tenger közti csatorna nagyszabású művének építése. A Párt meg a kormány bölcs politikájának és dolgozó népünk szakadatlan munkájának gyümölcse mindenütt megnyilvánul. Amint Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs augusztus 23-i beszédében kifejtette:

„A tervszerű gazdálkodás nemzetgazdaságunk szüntelen gyarapodásához vezetett. Népi demokratikus államunk azzal, hogy felszámolta a kapitalista anarhiát a termelésben és egységes ésszerű terv szerint irányította egész gazdaságunkat, olyan erőre tett szert, amilyen nem volt és nem is lehetett országunkban a kapitalizmus idején.”

A kapitalizmus csak csigalassúsággal, gyakori megszakítással, hanyatlással fejleszthette iparunkat — ezt is azzal, hogy a dolgozók százezreit kiszákmányolta, a nyomor, éhség és a munkanélküliség karmaiba taszította, országunkat pedig kiszolgáltatva a külföldi kapitalista trösztöknek.

Nagyolvasztóink és acélöntőink a kapitalizmus idején sohasem termeltek annyit, mint most. Sohasem termeltek ki annyi kincset a föld mélyéből. Bár a közlemény megállapította, hogy cementgyáraink csak 97 százalékban teljesítették feladataikat, de mégis sohasem termeltek annyi cementet, egész iparunk nem dolgozott olyan ütemben, mint ma.

„A harmadik negyedévben új termékeket gyártottunk, munkát könnyítők, termelést fokozó és termelékenységét emelő új technológiai módszereket vezetünk be — akárcsak az

előző negyedévekben. Országunkban először gyártottunk különleges olajkutató gépeket, tüzálló féglákat nehéziparunk számára, fonógépeket, az első kombájt stb.

Dolgozunk a számukra megnyíló nagyszerű tervterületeken fellelkesülve munkateljesítményüket fokozzuk, feladataik határidő előtti teljesítésén versenyeznek, új gyárakat építenek és igyekeznek a legjobban kihasználni a

régi gyárak teljesítőképességét. A közlemény 33 olyan gyárat említ meg, amelyek tervüket teljesítették és már 1950-re termelnek.

A munkások erőfeszítését az a hazafias vágy fűti, hogy minél többet termeljenek az államnak — a dolgozó államának, mert tudják, hogy a gazdasági téren elért sikerek mind a munkásosztály politikai hatalmát szilárdítják és népi demokratikus rend-

szertünket, a proletáriátus diktatúrájának egyik formáját.

Nő a termelés és a munka termelékenysége, nő a munkások átlagos bére, évnegyedről-évnegyedre gyarapodik az alkalmazottak száma, míg a kapitalista országokban a munkanélküliség fokozódik. A második negyedévhez viszonyítva nálunk 11 százalékkal emelkedett az alkalmazottak száma. Emelkedett a különböző foku iskolák száma, több kórház, kulturothón, klub, filmszínház létesült, lényegesen emelkedett az állam költségén üdülő alkalmazottak száma. A társa-

(Folytatása a 7-ik oldalom)

A Szovjetunió nemcsak szavakkal, hanem tettekkel is küzd a békéért!

Constantinescu Emil, a megyei ideiglenes bizottság elnökének előadása az Állami Színházban

A Román-Szovjet Barátság Hete keretében az ARLUS aradi fiókja csütörtök délután az Állami Színházban előadást rendezett, amelynek keretében Constantinescu Emil a megyei ideiglenes bizottság elnöke beszélt és előadásának címe „A Szovjetunió népei az imperializmus ellen, a békéért, demokráciáért és szocializmusért folyó harc élén” volt.

Beszéde bevezető részében az

előadó rámutatott arra a szeretetteljes készülődésre, amellyel az embermiliók világszerte a Nagy Októberi Szocialista Forradalom megünneplésére tekintenek. Hangsúlyozta, hogy a forradalmi győzelem időszakától az imperialisták mesterkedésük legyőzésén, a szocializmus építésén, a fasizmus elleni győztes háborún keresztül, a második világháborút követő időszakban is, a Szovjetunió létezése példamutatás volt a szabad-

ságukért küzdő kizsákmányoltak és elnyomottak számára.

Constantinescu Emil ezután utalt a Szovjetunió békepolitikájának állandóságára és hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió mindenkor a békét védte és védi ma is. A szovjet külpolitika a tények megdöntő erejével leplezi le a monopólióke mesterkedéseit és a háborús politikát, amelynek célja maroknyi kizsákmányolók meggingott helyzetének megerősítése, a haszonbiztosítása — millió és millió ember élete árán.

— A Szovjetunió nemcsak szavakkal, hanem tettekkel is küzd a békéért, — mondotta az előadó. Megvalósította a szocializmust, felépítette, amit a fasiszta hordák leromboltak, támogatja a szocializmust építő országokat és kezdettől fogva szembeállott a második világháborút követő háborús propagandával és izgalással. Ezért fordul minden dolgozó, minden szabadságért küzdő ember szeretettel November 7. ünnepén még hangsúlyozottabban a béke hatalmas védelmezője, a Szovjetunió felé.

Végül arra utalt Constantinescu Emil: a Román Népköztársaság dolgozói büszkék arra, hogy a Román Munkáspárt vezetésével csatlakozó tényezővé lehettek a béke hatalmas arcvonalának, annak az arcvonalnak, amelynek élén a leggyőzhetőbb Szovjetunió áll. Arad és a megye dolgozói ugyancsak büszkén és elszántan mennek azon az úton, amelyet a népek lángeszű tanítója: Joszif Visszarionovics Sztálin mutat az emberiségnek.

Constantinescu Emil románnyelvű beszéde után Balla Károly, a „Jövő” felelős szerkesztője magyarul ismertette az előadást. Ezután az Állami Színház együttese kitűnő előadásban hozta színre a Tur testvérek és Seinim kiváló színdarabját, a „Szimbolizmus”-t.

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottságának November 7-i jelszavai

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága a következő jelszavakat bocsátotta ki a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulója alkalmával:

Éljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulója!
Testvéri üdvözlés a demokrácia és szocializmus győzelméért harcoló összes népeknek!

Testvéri üdvözlés a szocializmus építésének útjára lépő Lengyelország, Csehszlovákia, Bulgária, Románia, Magyarország és Albánia népeinek!

Testvéri üdvözlés a nagy kínai népnek, amely kivívta országának szabadságát és függetlenségét és népi demokratikus államot alkotott! Éljen a Kínai Népköztársaság!

Éljen és virágozzék az egységes, független, demokratikus és békeszerető Németország!

Éljen az egységes Koreai Demokratikus Népköztársaság!

Világ összes dolgozó! A béke megvédése a világ összes népeinek ügye! Leplezzétek le az új háborút szítók támadó terveit! Egyesítsétek minden erőteket a tartós békéért és a népek biztonságáért folytatott harcban! Üdvözlés mindazoknak, akik a béke ügyéért az új háborút szítók ellen harcolnak!

(Folyt. a 2-ik oldalon)

A Román-Szovjet Barátság Hete keretében

holnap, november 5-én délután 5 órakor a Kulturpalotában

„A szovjet tudomány megvalósításai az atomerő vonatkozásában”
cimmal tartanak előadást.

Előadó: Valeriu Novac elvtárs, a Román-Szovjet Barátság Hete ünnepségeire alakult nemzeti bizottság tagja.

*) Megjelent a Scântea november 2-i, 1571-es számában.

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottságának November 7-i jelszavai

(Folytatás az első oldalról)

Eljen Anglia, az Amerikai Egyesült Államok és a Szovjetunió népeinek barátsága a békéért az új háborút szitók elleni harcban!

Dicsőség a Szovjetunió fegyveres erőinek, amelyek becsülettel megvédték Hazánk szabadságát és függetlenségét! Szovjet hadsereg katonái! Védjétek éberén a kiharcolt békét és népünk teremtőmunkáját!

Eljenek a szovjet határőrök — Hazánk szent határainak éber őrszemlei!

Dicsőség a Szovjetunió hőseinek és a Szocialista Munka hőseinek — hazánk legjobb fiainak és leányainak!

Szovjetunió munkásai, parasztjai és értelmiségiei! Bővítsétek ki jobban a szocialista versenyt a háborútáni öt éves terv időelőtti teljesítéséért!

Szovjetunió dolgozói! Dolgozzatok a technika szüntelen fejlesztéséért az iparban, közlekedésben és mezőgazdaságban! Vezessétek be új technikát, önkéntesítsétek a termelés technológiáját! Fokozzátok szüntelen a munka termelékenységét, amely az alapja a tömegfogyasztási cikkek további árleszállításának!

Dolgozók és dolgozó nők, mérnökök és technikusok! Fokozzátok szüntelenül a termelés minőségét! Termeljétek több és jobb minőségű javakat!

Szovjetunió harcoljatók a legszigorubb takarékoságért és a szervezetenélj felhalmozásért a nemzeti gazdaság minden ágában! Használjátok fel még jobban a forgóalapot és csökkentsetek a termelés önköltségét!

Munkások és munkásnők, mérnökök és technikusok! Harcoljatók az ipari felszerelés jobb kihasználásáért! Takarékoskodjatók a nyersanyaggal, a tüőanyaggal és villamoserővel!

A továbbiakban a jelszavak buzdító felhívást intéznek a különböző iparágak munkásaihoz, technikusaihoz és mérnökeihez, valamint a mezőgazdaságban, erdőgazdálkodásban, a szovjet kereskedelemben, szövetkezetekben és ételmiszeriparban dolgozókhöz, az állami intézmények alkalmazottaihoz, továbbá a szovjet értelmiségiekhez, tanítókhöz, tanárokhoz, tudósokhoz, irodalmárokhöz, művészekhez.

A Sz. K. (b.) P. K. B., további jelszavai a következők:

Szovjet szakszervezetek! Bontakozjassátok ki szélesebb körben a szocialista versenyeket a háborútáni öt éves terv időelőtti teljesítéséért! Nép szerűsítsétek a termelés utóinak tapasztalatait! Tanúsíjassátok fáradhatatlan érdeklődést a munkások és tisztviselők anyagi és kulturális színvonalának megjavítása iránt! Eljen a szovjet szakszervezet, a kommunizmus iskolája!

Szovjet asszonyok! Harcoljatók hazánk mezőgazdaságának és kulturájának szüntelen fejlődéséért! Eljenek a szovjet asszonyok, a kommunizmus eszelekvő építői!

Eljen a lenini—sztálini Komszomol, a kommunizmus ifju építőinek élcsapata, a Bolsevik Párt reményteljes vámasza és tartaléka!

Szovjetunió ifjai! Sajájtassátok el szüntelenül az előrehaladott tudományt, technikát és művelődést! Legyetek megingathatatlanok és bátrak, készen minden nehézség leküzdésére! Dolgozzátok odaadóan hazánk javáért!

Pionirok és tanulók! Tanuljatók! Készüljétek fel, hogy megingathatatlan harcosai legyetek Lenin és Sztálin ügyének!

Kommunisták és Komszomolisták! Küzdjétek a harcosok első sorában a háborútáni öt éves terv időelőtti teljesítéséért, a nemzetgazdaság és a kultúra újabb erős fellendüléséért, a szovjet állam hatalmának szüntelen megerősítéséért!

Eljen Nagy Szovjet Hazánk — az ország népei barátságának és dicsőségének fellegrára!

Eljen a nagy Bolsevik Párt, Lenin és Sztálin pártja, a szovjet nép harcedzett élcsapata, győzelmeink kezdeményezője és megszervezője!

Lenin zászlaja alatt, Sztálin vezetésével, előre a kommunizmus győzelméért.

A SZOVJETUNIO KOMMUNISTA (b) PÁRTJÁNAK KÖZPONTI BIZOTTSÁGA.

Közlemény a Scânteia Háza jegyzéseivel kapcsolatban

A „Scânteia” tegnapi számában a következő közlemény jelent meg:

Az egész országban lelkesen folyik a „Scânteia Ház” alap jegyzési akciója. A munkások, dolgozó-parasztok, értelmiségiek és diákok tömegesen csatlakoztak az akcióhoz és lelkes megajánlásokkal bizonyították be szeretetüket a Párt leg-erősebb fegyvere, a „Scânteia” iránt. A jegyzési íveket több helyen pótolni kellett, mert a szétosztott mennyiség légtelennek bizonyult.

A dolgozók — mindenki anyagi lehetősége szerint — egy-két, három, négy sőt több napi munkabéruket ajánlották fel. Sok munkás, mérnök és magasrangú tisztviselő kérte, hogy nagyobb összeget jégyezhessen, mint két napi bér. A jegyzési bizottságok sok helyen visszautasították ezeket a kezdemé-

nyezéseket. A bizottság flyenszerű tevékenysége helytelen. Mindenkinek meg kell adni a lehetőséget, hogy olyan összeggel járuljon hozzá a szocialista kultúra hatalmas palotájának felépítéséhez, amilyent öntudata és anyagi lehetőségei megszabnak.

A jegyzési bizottságoknak pótlást kell lefektetniük ott, ahol már kitéltették az íveket, a dolgozók azonban kifejezték óhajukat, hogy növeljék a már általuk jegyzett összegeket.

A Párt megyei bizottságának és a jegyzési bizottságoknak, önkénteseknek kell azonban, hogy a jegyzések továbbra is a legnagyobb mértékben az önkéntesség alapján történjenek. Bármilyen elhajlást ezzel kapcsolatban el kell hártani és szigorúan meg kell büntetni.

A termelés növelésével az árak leszállításáért!

A „LANTUL” ÁLLAMI KERESKEDELMI VÁLLALAT közli, hogy

nagy árleszállítást eszközöl a rádióvásárlásoknál.

Régi ár lej 14.587. — Uj ár lej 11.597. —

SZAVATOLJUK A MINŐSÉGET!

RÉSZLETFIZETÉSRE IS ADUNK ÁLLAMI VÁLLALATOK ÉS INTÉZMÉNYEK DOLGOZÓINAK.

Péntek—szombaton osztják ki négyezer nyugdíjas véghatározati okiratát

Arad és a megye nyugdíjasai számára nagyfontosságú esemény történt:

a városi ideiglenes bizottság munkaiügyi és szociális bizottságához 26 kilós ládában 3936 nyugdíjas véghatározatának okirata érkezett.

A nagyjelentőségű esemény híre még tegnap délelőtt elterjedt a nyugdíjasok körében, akik nagy örömmel fogadták, hogy azok is, akik eddig csak előlegeket kaptak kézhöz, most megkapják végleg s nyugdíjilletményüket és visszamenőlegesen a különbözetet is. Nagy-horderejű esemény ez azért is, mert

nemcsak a régi nyugdíjasok véghatározatát szerepelnek a most megérkezettek között, hanem azoké is, akiknek nyugdíjjogosultságát most ismerték el: olyan földmunkások, üzemi dolgozók, magánalkalmazottak, stb., akik betöltötték hatvanadik életévüket

és akikről a népi demokrácia ról szere gondoskodik.

A városi ideiglenes bizottság szociális és munkaiügyi osztályának vezetői gondoskodtak arról, hogy November 7. tiszteletére valamennyi nyugdíjas hozzájuthasson a véghatározatához és még tegnap megkezdték a listák összeállítását. Az elkészített listákat a Kultúrpalota egyik termében kifüggesztették és megkezdtek a véghatározatok kiadását is.

Ma, péntek délután és holnap, szombaton egész napon át folytatják a véghatározatok kiadását

és felhívják a nyugdíjasokat, hogy jelentkezzenek a Kultúrpalotában.

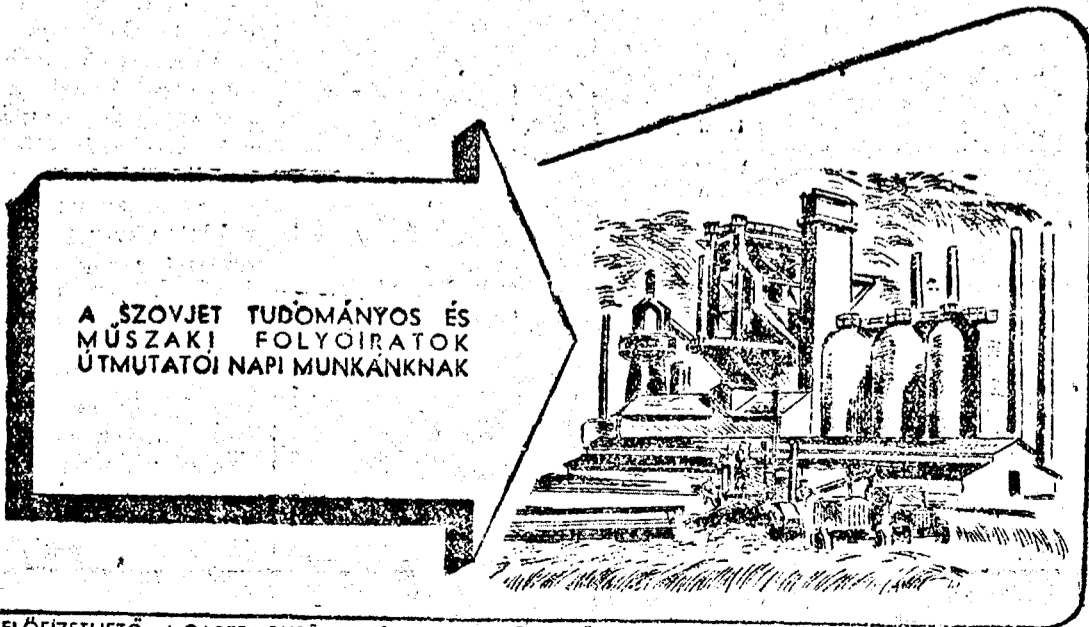
ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

PÉNTEK: 2. számú állami gyógyszer-tár (Köztársaság útja), 6. számú (textilgyárnál), 8. számú (Mosóczi telep).

HALÓSZOBA festett, modern, eladó. Cosbuc ucca 1, ap. 6.

ELADÓ rádió, veszek festett kombinált szabit. Ep. Radu 4, ap. 4.

VENNEK porcellán étkező és kávé készletet. Címeket a kiadóba.



ELŐFIZETHETŐ: A CARTEA RUSĂ, LIBRĂRIA NOASTRĂ, LIBRĂRIA ACADEMIEI R.P.R. ÉS SLOVA VÁLLALATOKNÁL

Pártélet

A „Libertatea” gyári pártszervezet tevékenysége a November 7 tiszteletére folyó szocialista verseny előkészítésében

Az üzemi pártszervezet a szocialista versenyek motorja. Irányító és ellenőrző politikai szerv, élcsapat kell legyen minden gyári pártszervezet, amely mozgósítja, támogatja és irányítja az üzemi szakszervezetet és a versenybizottságot a versenybizottság munkájában. Ellenőrzi az elért eredményeket és a dolgozók széles tömegeinek tapasztalatai alapján felfedi a munkafolyamatban észlelt hiányosságokat és elősegíti azoknak kiküszöbölését.

Minden párttag személyes példamutatással kell eljárjon a szocialista versenyekben, a termelésben és kezdeményezéssel kell utat mutasson az üzem széles dolgozó tömegeinek.

Nagymértékben domborodott ki a pártszervezetek eme szerepe a November 7 tiszteletére szervezett szocialista versenyek során. Sok tanulság szűrhető le, ha megvizsgáljuk a „Libertatea” cipőgyár pártszervezetének tevékenységét a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32-ik évfordulójának tiszteletére rendezett szocialista versenyek előkészítésében és a versenyek során adódott nehézségek leküzdésében. Ez a pártszervezet úgy értelmezi feladatát a termelés folyamatában, hogy állandóan foglalkozik gyűlésein termelési problémákkal, kiértékeli a munkában, a szocialista versenyek során elért eredményeket, igyekszik felismerni és kiküszöbölni a termelésben észlelt kisebb-nagyobb akadályokat. Ennek megfelelően járt el a pártszervezet, amikor a gyár munkásága elhatározta, hogy November 7-ét szocialista verseny-nappal fogadja.

A pártszervezet mozgósította tagjait és agitátor hálózatát annak érdekében, hogy ebben a szocialista versenyben minél több dolgozó kapcsolódjék be. Aktivizálta a szakszervezeti tényezőket és a versenybizottságot abban a munkában, amely arra irányul, hogy a munkástömegek telkes kezdeményezését szervezett, szocialista formába öntse. A versenybizottság, a pártszervezet irányításával, a szakszervezeti bizottsággal kidolgozta a verseny feltételeit, amelynek főcélkitűzése az Allami Terv november 7-ig történő teljesítésére irányult. Ugyanakkor gondoskodtak arról, hogy minden munkás számára termelési kimutatás készüljön, amelyen a versenyben elért elvtársak nap-nap után nyomon követhessék elért eredményeiket. Az alapos, embertől-emberig folytatott agitációs tevékenység során a gyár közvetlen termelő munkaslétszámának 95 százaléka kapcsolódott be az egyéni és csoportversenyekbe.

A szocialista versenyek során a munka eddig nem látott lendülettel indult meg. A fokozott munkalendület, az Allami Terv teljesítésének feladata szükségessé tette azt, hogy a „Crepp”-talpú cipők készítéséhez az eddig nem használt talpalógépet

állítsák be a termelési folyamatba. Ez a kérdés a pártszervezetet is foglalkoztatta. Az alapszervezeti üléseken megtárgyalták a problémát, amelyet a munkában tapasztalt nehézségek hoztak felszínre és arra a következtetésre jutottak, hogy egy régi talpalógép megjavításával pótolni tudják a hiányosságot. Haladéktalanul megkezdtek az üzem munkásai a gép javítását és csakhamar helyére állították a szükséges gépet. Ez a gép nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy az elvtársak teljesíthessék egész évi Allami Tervüket, nem kevesebb, mint hét nappal a vállalt időpont előtt. Ugyanis a „Crepp”-talpak levágását nem lehet kézi munkával végezni és a gép nélkül, komoly nehézségekbe ütközött volna az üzem munkássága.

A „Crepp”-talpú cipők előállításának bevezetésével egyéb nehézségek is felszínre kerültek. Az új termelési ág bevezetése, az újszerű munka és a gyakorlat hiánya zökkenéseket idézett elő. A felmerült nehézséggel alapszervezeti gyűlés keretében is foglalkoztak és kiértékelték a felvetődött problémát. A kérdés ala-

pos mérlegelése során rájöttek arra, hogy hiányosságok mutatkoznak a munkásság és a technikusok közötti együttműködésben. Azonnal gyakorlatba alkalmazták a munkásság megállapításait, kiküszöbölték a hiányosságokat. Ennek következménye rövid időn belül mutatkozott a termelésben. A szocialista verseny újabb, fokozottabb lendületet nyert, amely azt eredményezte, hogy az Allami Tervet idő előtt sikerült teljesíteni az üzemben.

Az alapszerv mozzanatról-mozzanatra figyelemmel kíséri a szocialista versenyek folyamatát és megvizsgálja az új munkamódszerek bevezetésének lehetőségét. Egyik ülésen Kiss András elvtárs, a talpalógéptálya dolgozója indítványozta, hogy a cipők talpalását szervezzék meg szalagrendszer alapján. A talpaló munkások között Kiss elvtárs az egyedüli párttag. Így hát elvtársai között agitációs munkát fejt ki, rámutat elvtársai előtt az új munkamódszer előnyeire, arra, hogy ezzel a módszerrel könnyebben, többet és jobbat lehet termelni. Megbeszéli az üzemszervezet technikai vezetőjével az új

munkamódszer alkalmazásának lehetőségeit és a talpaló munkások, együttműködésben a technikusokkal, hozzájárulnak az új munkamódszer szervezéséhez.

Rövid időn belül megindult a szalagrendszer szerinti talpalás. Az eddig elért eredmények arra mutatnak, hogy a módszer nagyon bevalik az üzem termelési folyamatában. Ugyanis annak ellenére, hogy a munkamódszer még nem teljes egészében kiforrott munkafolyamat, hiányzik a szükséges tapasztalat, mégis 20 százalékkal emelkedett a termelés a talpalóknál. Ennek az eredménynek következtében sikerült elérni azt, hogy most már a talpalási munkában résztvevő hét munkás helyett hatan végezzék a talpalást. Így tehát a feleslegessé vált munkaerőt más munkafolyamatba kapcsolták be.

A talpalóknál szerzett tapasztalat lehetővé tette azt, hogy a talpalók után a felsőrész készítő munkásoknál vezessék be a szalagrendszert. A felsőrész készítő osztályon november 1-én indult meg a munka szalagrendszer alapján.

Ezek a gyakorlatból kiszakított példák tehát arra mutatnak, hogy a „Libertatea” cipőgyár pártszervezete jól végzi feladatait. Azonban még mutatkoznak hiányosságok. A pártszervezet az üzemben számos esetben a szakszervezeti munkáját is betölti, ez a szakszervezeti munka csökkenését vonja maga után. A pártszervezet semmilyen körülmények között sem töltheti be az üzemi szakszervezeti bizottság szerepét, amelynek elsőrendű feladata a szocialista versenyek szervezése. Ugyancsak hiányosság az is, hogy a pártszervezetet a nehézségek leküzdésére összpontosított figyelem mellett szemelől tévesztette a minőségért folytatandó küzdelmet. Így tehát a minőség fokozására elsősorban kell gondot fordítani az üzemben és a minőség fokozására irányuló törekvés ellenőrzésének feladata az üzemi alapszervezetre hárul.

A kétségtelenül fennálló hiányosságok ellenére, a „Libertatea” pártszervezete valóban a termelés és a szocialista versenyek motorja, lendítő ereje, de a jövőben munkáját el kell mélyíteni. Ennek jövedelmező módszere a pártszervezet munkájának megélénkítése. A párttagok sokkal mélyebben, alaposabban foglalkozhatnak a szocialista verseny lendületének fejlesztésével, ha a szakszervezeti szervező munka, a verseny tulajdonképpeni szervezésére a pártönkivüli öntudatos dolgozók minél szélesebb rétegét mozgósítja. A „Libertatea” cipőgyár pártszervezete is azzal bizonyíthatja be legjobban, hogy valóban megértette November 7 jelentőségét, ha az elért szép eredmények mellett politikai következtetéseket szűr le és a tapasztalatokat a gyakorlatban alkalmazza.

A Román-Szovjet Barátság Hetének programja

A Román-Szovjet Barátság Hetének keretében az ünnepségek megrendezésére alakult megyei bizottság művészi programmal egybekötött előadásokat rendezett, amelyek során hangsúlyozták a Nagy Októberi Szocialista Forradalom fontosságát, a Szocializmus Hazájának megvalósításait, a Szovjetunió által országunknak katonai, politikai, gazdasági és kulturális téren nyújtott segítséget és a Szovjetunió harcát, amelyet a szabadság és a népek függetlensége védelmében a béketábor élén folytat.

Ma, november 4-én, a munka befejezése után az üzemekben és intézményekben „A szovjet ember, aki a kommunizmust építi” címmel tartanak előadásokat, a Kultúrpalotában pedig délután 5 órakor „A Szovjet Hadsereg a béke és a népek szabadságának táma-

sa” címmel lesz előadás. Ugy a vállalatoknál, mint a Kultúrpalotában művészi műsor követi az előadást.

Holnap, november 5-én délután 5 órakor a Kultúrpalotában Vale-riu Novac elvtárs, a Román-Szovjet Barátság Hete nemzeti bizottságának tagja tart előadást „A szovjet tudomány megvalósításai az atomerő vonatkozásában” címmel. Az előadást művészi műsor követi.

Este 8 órakor a megyei ideiglenes bizottság termeiben az ARLUS aradi fiókja nagy bálát rendez. Ugyancsak holnap este a „December 30”-gyár kultúrtermében, valamint a Mosóczi-telepi, az újaradi és a „Szabó Árpád” Népi Atheneumokban művészi műsorral előadások lesznek, amelyeket tánc követ.

A Teba gyár ifjúbrigádjai elfogadták a „December 30” első számú ifjúbrigádjának versenykihívását

A Teba-gyár ifjúbrigádjai válaszoltak a „December 30” gyár egyes számú ifjúbrigádjának versenykihívására, elfogadták a verseny-pontokat és vállalják a teljesítést.

A Teba-gyár öntudatos ifjúbrigádjának tagjai ismerve az ifjúság feladatait az Allami Terv teljesítésében és túlteljesítésében, kötelezettséget vállalunk Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére, hogy a „December 30” gyár első számú brigádja által a versenyben megállapított 10 százalékos túlteljesítést még 5 százalékkal növeljük.

Pascu Rozalia, a konfekció ifjúbrigád felőse, Dumbravan Alexandru és Enculescu Nicolae, a szövődési ifjúbrigád felősei, Marjai Éva a csernázó ifjúbrigád felőse

— A BUKARESTI SZOVJET IPARI kiállításra tervezett C.G.M munkás különvonat indulása november 6-ról november 12-13-ra lett elhalasztva. Jelentkezéseket fel-

vesz még, korlátolt számban, bármely szakszervezet, folyó hó 8-ig. Felvilágosításokkal a Megyei Szak-tanács és a Helyi Turista Iroda szolgál.

SPORT

Az őszi kupabajnokság állása

Az aradi és aradmegyei kerületben négy csoportban bonyolítják le az őszi kupabajnoki mérkőzéseket. A sorrend a négy csoportban jelenleg a következő:

Aradi „A”-csoport:

Indagrara	8	8	—	—	30	3	16
Tricolor	9	6	1	2	21	10	13
Muresul	8	5	—	3	22	12	10
Banatul	7	4	1	2	16	14	9
Építők	8	4	1	3	13	12	9
Hadsereg	7	3	2	2	12	11	8
AMTE V. L.	8	3	—	5	23	18	6
Transilvania	7	1	1	5	6	22	3
SSCCA	7	1	—	6	9	21	2
Teba	9	—	2	7	4	33	2

Aradi „B”-csoport:

Progresul	9	7	—	2	23	7	14
Fulgerul	8	5	2	1	23	10	12
UTA II	8	6	—	2	27	13	12
Dinamo	8	4	2	2	14	11	10
Vörös Triko	7	4	1	2	16	10	9
SIA	7	4	—	3	13	11	8
Gaiana	8	3	1	4	14	19	7
Mikelaka	7	3	—	4	12	10	6
Partizan	9	1	—	8	9	30	2
Szállítók	9	—	—	9	1	31	—

Pécskai csoport:

Soimii Lipa	7	5	1	1	14	5	11
Unir. Szt.-A.	7	4	2	1	18	8	10
Vörös Csillag	5	4	1	—	14	3	9
Horia Sajt.	5	2	—	3	7	8	4
Crisul Alb	6	1	—	5	9	16	2
Front. CFR	6	—	—	6	3	25	—

Pankotai csoport:

Soimii Pank.	7	5	2	—	20	6	12
Sebisana	8	4	2	2	20	10	10
Dacia Bél	8	4	1	3	12	11	9
Victoria	7	3	—	4	9	17	6
IPEIL Boks.	7	1	2	4	10	23	4
AS Világos	7	1	1	5	7	11	3

Apróhirdetések

ALIGHASZNALT vaskályha eladó. Barituu 22, ap. 2, 12—3-ig.
 NAGY cs:répkályha eladó. Romul Velicu ucca 7 szám. 5136
 HOHNER akkordcon, 48 basszusos eladó. Eminescu 29, ap. 7.
 FURNIROS hálószoba matracokkal együtt eladó. Gr. Alexandrescu 40. 5138
 KERESUNK megvét:re stráfsz keret, lovat és hámszerszámot elfogadható áron. Cím: D.A.C., Arad. Köztársaság útja 28. Telefon: 21-44. 5139
 KIFOGASTALAN sötét kombinált szobát venni. Címetek „Sötét” jeligére a kiadóba. 5141
 HÁROMAJTOS, tükrös szekrény és két valódi bőrfotel eladó. Barituu ucca 25, ap. 2. 5140
 FŐZNYUDÓ fiatal mindenest kis családhoz felvesszek 15-re. Jelentkezni 4—6-ig Kun üzletben, Jövő mellett. 5142
 WERTHEIM kassza, kettős számú eladó. Ugyanott takarítónót dél-előtti órákra felvesszek. Cím a kiadóban. 5143
 MEGBIZHATÓ nő keres mind nesi vagy bejárónői állást. Kálvín ucca 6, ház mesternél. 5120
 50 DARAB nagyon szép cigája juu eladó. Arad-Gáj, Ioan Creanga ucca 22. 5133
 ELADÓK: rekamierek, fotelek, ebédli, szalon, könyvtár garnitúrák. Cloșca 14, I. emelet, ajtó 7.
 MINDENEST azonnal felvesszek. Cím a kiadóban.
 GAZDALKODÁSRA alkalmas, kertes magánházat keresek. Címetek „Lakás nem szükséges” jeligére.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32-ik évfordulója alkalmából lelkesen üdvözljük a Román Népköztársaság valamennyi dolgozóját!

Állami Színház Arad	Solidaritatea ipari termelő- szövetkezet ARAD	I. C. A. Arad
„Răsăritul” fejlesztett fabutargyár Pankota	ipari termelő- szövetkezet ARAD	D. A. C. megyei gyűjtőközpont ARAD
Városi éttermek Arad	„December 30” textilüzem ARAD	„Oțelul” lémpari termelőszövetkezet Arad
„Dózsa György” állami butorüzem ARAD	Megyei szövetkezetek szervezési bizottsága ARAD	„Sănătatea” városi kizafüred Arad
„Bernát Andrei” szövőüzem ARAD	„NOVEMBER 7” állami szesz- és élesztőgyár, gőzmalom és hízalda ARAD	I. P. E. I. L. Arad
Aradvárosi Közüzemek I. E. C. A.	„Consignația” állami bizományi üzlet ARAD	„Alimentară” állami kereskedelmi vállalat ARAD
S. M. T. megyei igazgatósága ARAD	„Ardealul” városi szálloda ARAD	„Libertatea” államosított cipőüzem Arad
„Polychrom” festék-, lak- és kémiai cikkgyára ARAD	„Sovromconstructii” II. sz. építkezési vállalat (volt „VIA”) ARAD	Aradi cukorgyár állami vállalat
C. F. R. fogyasztási szövetkezet ARAD	„Petőfi” állami harisnyagyár Arad	I. C. S. „Comcereală” ARAD

A népi demokrácia országai - utban a szocializmus felé

A népi demokrácia államainak megjelenését a következő történelmi események tették lehetővé: a szocializmus győzelmes építése a Nagy Októberi Szocialista Forradalom révén a Szovjetunióban és a Szovjetunió győzelme a fasizmus felett. A Szovjet Hadsereg felszabadította ezeket az országokat és így megmutatta az angol-amerikai imperialisták megszállásától és lehetővé tette, hogy népeik saját maguk határozzanak sorsuk felett; megbénította a belső reakciót és elhárította a polgárháború kitérését. A Szovjetunió diplomáciai támogatása megmentette a népi demokráciájú országokat az idegen, reakciós beavatkozástól.

Nemzetközi vonatkozásban,

a Szovjetuniónak a békéért és a háborús üszítők ellen folytatott következetes harca tette lehetővé a népi demokrácia országainak a békés építő munka megkezdését.

Lengyelország, Csehszlovákia, Bulgária, Magyarország, Románia és Albánia dolgozó népe — élén a munkásosztállyal és annak kommunista élcsapatával — közébe vette a hatalmat, megmentette országait a pusztulástól.

A régi, rothadt burzsoá-földesúri rendszerek helyén. Közép- és Délkelet-Európa országában új, népi demokráciájú köztársaságok születtek. Ezekben az országokban az államforma a proletárdiktatúra egyik válfaja. Az államhatalmat a dolgozók által választott népi parlamentek gyakorolják — a Párttal az élükön — a nép nevében és érdekében. Az állampénzre dolgozók köréből kiválasztott új elemek kerültek, a fegyveres erőket pedig újjászervezték.

Az igazságszolgáltatás ma már a nép érdekeit védi. A kizsákmányoló rendszert védő és a nép által annyira gyűlölt régi csendőrséget és rendőrséget feloszlatták. Ezzel szemben megerősítették a népi miliciát és népi "biztonsági" szerveket, amelyek éberren őrködnek a demokratikus vívmányok felett.

A népi demokrácia országai megszüntették a nemzetiségi elnyomást,

jogegyenlőséget biztosítottak minden együttlakó népnek. Közép- és Délkelet-Európában újjászületett nemzetek újszellemtű társadalmi formában haladnak a szocializmus felé.

A Szovjetunió, noha rendkívül sokat szenvedett a pusztító háború folytán, kezdettől fogva jelentős gazdasági támogatást nyújtott a népi demokrácia országainak. Ezeket az országokat az imperialisták előbb megalázó kereskedelmi szerződésekkel, majd gazdasági zárlattal igyekeztek megfojtani. Cselvetsük azonban csődöt mondott. A népi demokrácia országainak gazdasága a Szovjetunió segítségével révén évről-évre fejlődik.

Bár a népi demokrácia országai még fiatalok, gazdaságilag mégis gyorsan fejlődnek és ipari termelésük már túlhaladta a háború előtti színvonalat. Egyre növekvő gyorsasággal tüntetik el a háború nyomait. A munka termelékenységében ezekben az országokban ma már nagyobb, mint a háború előtt volt, s ezzel párhuzamosan rohamléptekkel halad az iparosítás.

A népi demokrácia országaiiban

a nagybirtokokat felosztották a dolgozó nép között, mégis a proletárdiktatúra egyik legnehezebb feladata a mezőgazdaság szocializálása a Szovjetunió mintájára, mert

még mindig van föld magántulajdonban és ez lehetőséget nyújt a falvakon a kapitalista elemek aknamunkájára. Ezekben az országokban egyetlen lehetőség van arra, hogy a mezőgazdaságot a szocialista fejlődés útjára tereljék: a talusi kapitalista elemek korlátozása, elmozdítása és felszámolása, valamint a mezőgazdaság kollektivizálása szövetkezeti alapon. A szocializmus győzelmét falun a mezőgazdaság gépesítése biztosítja. A népi demokrácia országai rohamosan gépesítik mezőgazdaságukat, széles gép- és traktorállomás hálózatot építenek ki.

Lengyelországban 2700, Magyarországon 190, Romániában 80, Bulgáriában 86, Albániában pedig 7 gép- és traktorállomás működik. Nagy jelentőséggel bírnak a volt földbir-

A dolgozók munkalendülete emeli életszínvonalukat,

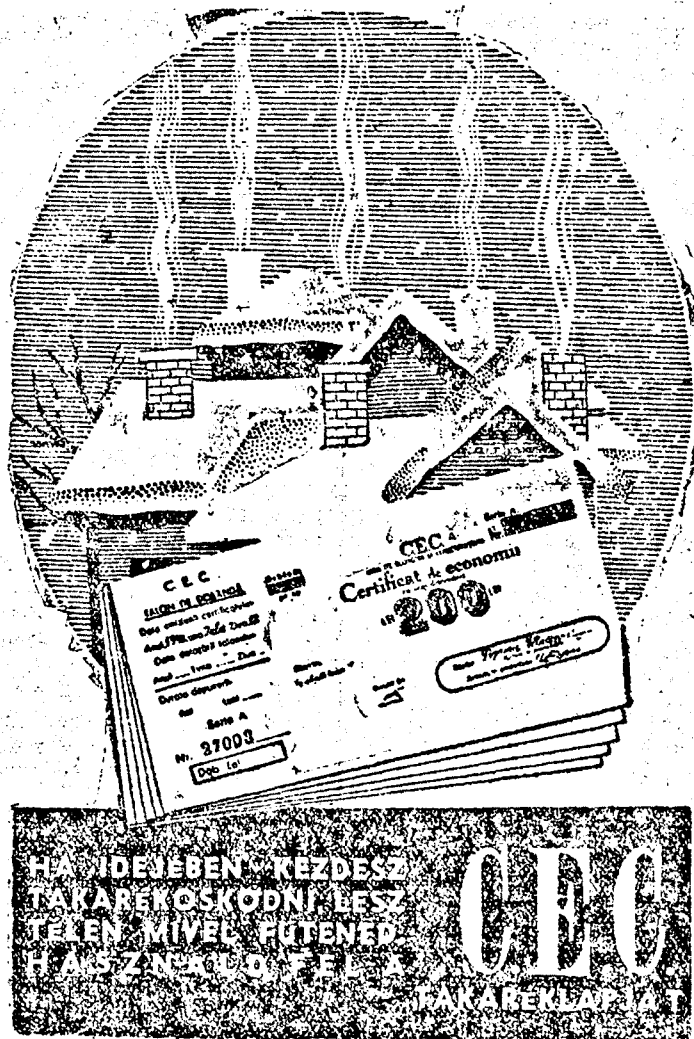
a munkanélküliség eltűnt és a bérek emelkedtek. A nők egyenlő munkáért, egyenlő bért kapnak. Széleskörű intézkedésekkel biztosítják a munkavédelmet. Egészségügyi, szociális, közoktatási és művelődési téren hatalmas eredményeket értek el.

Ezeket az eredményeket nem lehetett volna elérni a munkásosztály élcsapata, a Kommunista és Munkáspártok vezetése nélkül, ame-

lyek — a tudományos szocializmus elméletével felfegyverkezve — a jólét útján vezetik dolgozó népiüket.

Ezek a pártok megedződtek az illegálitás és a hitlerista megszállás idején. Nagy segítségükre voltak a szociáldemokrata pártok becsületes tagjai, akik testvéri együttműködésükkel sietették az egységes munkáspártok létrejöttét s ezzel megszüntették a munkásosztály eddigi széttagoltságát.

lyek — a tudományos szocializmus elméletével felfegyverkezve — a jólét útján vezetik dolgozó népiüket. Ezek a pártok megedződtek az illegálitás és a hitlerista megszállás idején. Nagy segítségükre voltak a szociáldemokrata pártok becsületes tagjai, akik testvéri együttműködésükkel sietették az egységes munkáspártok létrejöttét s ezzel megszüntették a munkásosztály eddigi széttagoltságát.



A kommunista és munkáspártok tagjainak felülvizsgálása során sikerült a pártba beturakodott elleneséget és osztályidegen elemeket eltávolítani, ami nagyban emelte a Párt tekintélyét a nép előtt. A kommunista és munkáspártok széleskörű tevékenységet fejtenek ki tagjaik politikai és ideológiai színvonalának emelésére. A széles néptömegek a termelés élenjárójának, igazi hazafinak, a függetlenség és szabadság legelszántabb harcosának tekintik a kommunistát.

A népi demokrácia országai a szocialista rendszer megalapozásánál örömmel és határozottan használják fel a Szovjetunió példáját. A szocializmus építőinek leghasznosabb útmutatójává szolgálnak Lenin és Sztálin művei, amelyek a népi demokrácia országában nagy olvasottságnak örvendenek. Egymásután érkeznek a Szovjetunióba a népi demokrácia országainak munkásai, parasztjai, közgazdászai, szakszervezeti aktivistái, ifjúsági és női szervezeteinek küldöttei, tanárai és orvosai, akik meggyőződve a tapasztaltak helyességéről, a szocializmus ügyének szószólóivá válnak hazájukban.

A közép- és délkelet-európai államok társadalmi rendjének átalakulásával együtt megváltozott azok külpolitikája is. A Szovjetunió oldalán, nemzetközi viszonylatban ők is a tartós békéért, a demokráciáért, a népek szabadságáért és függetlenségéért küzdenek. A népi demokratikus rendszer közép- és délkelet-európai győzelme nagy lelkesítő hatással van Európa többi országainak dolgozóira is. A nemzetközi imperialisták és az új világháborúra izgatók körében viszont mérhetetlen gyűlöletet és tehetetlen dühöt váltanak ki a népi demokrácia országainak sikerei. Az imperialista tábor mindent elkövet, hogy meghiúsítsa, vagy legalább is fékezze a fiatal népköztársaságok szocialista fejlődését és természetesen nem riad vissza az öt jellemző legpiszkosabb eszközöktől sem. Ehhez a táborhoz csatlakoztak Jugoszlávia áruló vezetői is, akik — miután országukat kiszolgáltatták az imperialistáknak — aljas módon igyekeznek háttámadni a népi demokrácia országait. Ezek azonban éberren őrködnek kivívott szabadságuk felett és a Szovjetunió támogatásával sikeresen haladnak a szocializmus útján.

Lengyelország, Csehszlovákia, Magyarország, Románia és Albánia dolgozó népe jól tudja, hogy a Szovjetunió megbízható és őszinte barátja. Ezeknek az országoknak dolgozói határtalan szeretettel és tisztelettel ejtik ki Sztálin nevét, akit tanítójuknak, atyjuknak és barátjuknak tekintenek.

A népi demokrácia országainak dolgozó népe biztos léptekkel halad Lenin és Sztálin zászlaja alatt a szocializmus útján.

UJ IDŐK Mozi

Bemutatja okt. 31—Nov. 6.

1. "A nagy szerelem törvénye" 6 felvonásban. Szenzáció: fiim az állatok világából.
2. GEORGIAI PIONIROK.
3. AKTUALIS HIRADO.

Előadások ó. u. 3-tól 11-ig folytatódólagosan
Figyelem! Egységes helysarak: 15 lej

MICHAİL SOLOCHOV regénye:

ÚJ BARÁZDÁT SZÁNT AZ EKE

(Folytatás)

63 — Nem kell kemény föld!
— Mivel szántsunk?
— Adjatok puha földet!
— Adjatok vissza az állatainkat, akkor felszántjuk a kemény földet is!
— Elmegyünk Moszkvába, panaszzra Sztálinhoz.
— Lehetetlené teszitek az életünket.
Az asszonyok dühöngtek, a kozákok támogatták őket. Dávidov türelmét veszítette és ugyancsak ordított:
— A legjobb földet akarjátok? Ezt aztán nem, ez tény. A szovjetkormány mindenképp a kolhozoknak és nem az ellenségeiknek kedvez. Menjetek az ördögbe!

Itt-ott régi földjüket kezdték felszántani a parasztok. Ljubiskin elkergette őket. Jakov Lukics a ráköt mögötti szeptepén egy famértékkel két napig osztotta nekik a földet.

Gyemka Usákov csoportja március 25-én kezdte meg homokföldje felszántását. Dávidov a legderekább munkásokat osztotta be az agronóm mellé és mindenkit a helyére állított. A legtöbb idősebb kozák készségesen csatlakozott a csoporthoz, szántani, vetni vagy boronálni. Sőt, a hajdani „tyúkpásztor”, az öreg Akim Bezchlebnov is vetni akart. Dávidov Scukárjt tette meg a kolhozvezetés kocsisának. Minden készen volt. Csak a tartós eső akadályozta a vetést. Két napon át ömlött. Reggelenként fehér réteg borította a szeptepén lévő dombokat és az újonnan felszántott földeket.

Tübben nem léptek ki. Megbízható, szilárd törzs maradt együtt. Utolsónak Andrej Rázmjotnov kedvese, Marina Pojarkova hagyta el a kolhozot. Az utóbbi hónapokban ellanyhult a kettejük közötti viszony. Marina egyre jobban a templom felé fordult. Vallásos lett, az egész börtön alatt koplalt; hűsvét előtti harmadik héten minden nap a tubjanszkáji templomba szaladt, meggyönt és alázatosan, hallgatagon fogadta Andrej szidalmait. Hallgatott, hogy ne „szentségtelenítse meg” az úrvacsorát... Mikor Andrej egyszer késő éjszaka jött haza és a szentképek előtt égvé talalta a lámpát, rövid elhatározás után levette, tenyerébe öntötte belőle az olajat és bekente vele a kérges csizmáját. Az üveget meg a csizmája sarkán törte szét.

— Meg van írva, hogy a vallás a szamarak ópiuma és butit. De még mindig imádják a fabárványokat és olajra, viaszra és gyertyákra pocskolják a pénzüket. Hej, Mariska, megérdemelnéd a korbácsolást! Különös oka lehet, hogy egyszerre olyan vallásos lettél.

A dolognak tényleg alapos oka volt. Mariska március 20-án nyújtotta be kilépési nyilatkozatát, amelyben arra hivatkozott, hogy a kolhoz nem „istennek tetsző”.

— És az, hogy Andrijuskával egy ágyban alszol, tán istennek tetsző? Vagy ez édes bűn? — mosolygott Ljubiskin.

Marina lenyelte a választ. Nem sejtette, hogy néhány perccel később vad zürzavarrá változik az alázata és saját szájával fogja

megszentségteleníteni az úrvacsorát.

Andrej sápadtan és dühösen épp megérkezett a faluszovjetből. Letörölte homlokáról az izzadságot; Dávidov és Jakov Lukics jelenlétében kérte Marinát:

— Mariskám, lelkem, ne tégy tönkre! Miért akarsz kilépni a kolhozból? Nem szerettelek eléggé, nem törődtem veled eléggé? Hiszen visszakaptad a tehenet. Mit akarsz még? Hogyan osszam meg veled az ágyat, ha te továbbra is visszatérsz az egyesparaszt életéhez? Visszaadták az aprómarhádat, a tyúkot, a kakast is... A hollandlibát is, amelyért annyit sirtál. Minden megint az udvarodon van.

Hát mit akarsz még? Vedd vissza a nyilatkozatod.

— Nem és nem! — kiáltotta Marina. Dühösen húzta össze ferde szemét. — Nem akarok! Hasztalan vesztegeted a szót! Nem akarok a kolhozban maradni! Nem akarok a ti bűnök között élni. Adjatok vissza a szekereimet, meg a boronám!

— Marina! Térj észre... különben... különben... otthagylak!

— Menj az ördögbe, te ostoba majom! Most törödsz velem? Te piszkos! De tegnap, késő éjszaka, ki állt az uccán Malaskával? Hogy kicsoda? Te, te aljas disznó, menj ahová akarsz, én nélküled is elleszek! Már úgyis más után kacsintgatsz!

Rádióműsor:

Szovjet zene a bukaresti rádióban

Mint jelentettük, a Román—Szovjet Barátság Hétének keretében a bukaresti rádió mindkét adója szovjet zenét közvetít.

Péntek este 20.15 órától 21.45 óráig tart a szovjet zene-műsor, amelynek keretében bemutatásra kerül Bunin második szimfóniája, négy tételben, a Szovjetunió állami zenekarának játékában. Utána részlet a Marian Koval „Emléltan Pugacov” című oratóriumából.

Szombaton 13.28—14.30 között szovjet zeneszerzők műveinek hang-

versenyét közvetíti a rádió. Műsor: Dvarionas hegedűversenye zenekari kísérettel. A hegedűszólót játssza Alexandr Livont. Glier énekhangverseny zenekari kísérettel, Glier hárfahangverseny zenekari kísérettel.

Vasárnap 13.15—14.25 órákor szovjet népi zenét, míg este 18 órától 18.50-ig szovjet filmzenét közvetítenek.

Hétfőn este 20.15—21.30 óra között szovjet ezerszók dalait sugározza a bukaresti rádió.

PÉNTEK, november 4.

BUKAREST I. 6: Hírek — 6.15 Zene és torna — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés — 7.30: A Scanteia vezércikke — 13.10: Iliuta Rudereanu zenekara. — 13.30: Német közvetítés — 14: A szovjet kultúralet szemléje — 14.15: Szovjet zeneszerzők műveiből — 18: Gyermekek órája — 18.30: Orosz nyelvtan — 19: Magyar közvetítés — 19.30: Közvetítés a főiskolásokhoz. — 20: Hírek — 20.15: Szovjet zeneszerzők műveiből 21.15 A mi iróink — 21.30: Előre az Állami Terv megvalósítása felé. — 21.45: Román népi táncok — 22: Hírek — 22.15: Sportjelentések — 22.30: Mozgalmi dalok — 23.35: Nagy orosz zeneszerzők műveiből.

BUKAREST II. 13: Nagy szovjet énekegyüttesek. — 13.15: Énekek a békéért folytatott hősi küzdelmekről. — 13.30: Szovjet muzsika — 20 Hanglemezek — 21.15: Kamarazene 22.15 A Szovjet Hadsereg énekegyüttese — 22.45: Szovjet zenekari művek.

BUDAPEST I. 7.30: Hanglemezek. 8: Hírek — 12.30: Hanglemezek — 13: Hírek — 13.15: Honvédszenekar — 14: Szép melódiák lemezek — 14.30 Magyar nóták — 15.15: Házi együtt. — 15.45: Orosz kamarazene — 17.40: Marxista-leninista negyedóra. 18.10 A dalirecdalom mesterei — 19.05 Tánccene — 20: Hanglemezek 20.15: Alánfoku szemnérium — 22: Szüreti nóták — 23.20: Zenés előadás a stúdióban.

BUDAPEST II. 7.35: Asszonyok rovafta. — 9.30: Új lemezek — 11.15: Hanglemezek — 15.30: Zongora — 16.40: Dózsa György dalmóka — 17.40 Egyveleg Puccini műveiből — 18.20: Tánccene — 19: Wagner: Nürnbergi mesterdalnokok, nyitány — 19.10: Tudományos fejttörő negyedóra — 18.45: Hanglemezek — 21: Népdalok — 21.40: Tarka zene — 22.20: Zenekari muzsika.

SZOMBAT, november 5.

BUKAREST I. 6: Hírek — 6.15 Zene és torna — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 13.15: Német közvetítés — 13.30: Szovjet zenekari művek. — 14.30: Hírek — 14.45: A hadsereg órája. — 18: Közvetítés a lelkészek számára — 18.30: Orosz nyelvtan — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Földrajzi előadás. — 19.50: Mozgalmi dalok. — 20: Hírek. — 20.15: Ünnepi hangverseny közvetítése a Népközletársasági Atheneumból — 21.30: Jiddis nyelvű közvetítés — 22: Hírek — 22.15: Sportjelentés — 22.35 Szovjet és román harci dalok — 23.05 Könnyű zene.

BUKAREST II. 13: A demokráta népek énekei. — 14.45: Román és szovjet dalok — 20: Klarinethangverseny — 20.30: Szovjet népzene — 21: Hegedűhangverseny — 21.19: Csajkovszkij muzsikája — 22.15: Énekek Leninről és Sztálinról. — 22.35 Orosz kamarazene. — 23: Változatos muzsika.

BUDAPEST I. 7.30: Hanglemezek. — 8: Hírek — 8.45: Magyar nóták — 12.30: Hanglemezek — 13: Hírek — 13.15 Szalonzene. — 14.30: Tánccmuzsika. — 15.15: Eseményjáték — 16: Hanglemezek — 16.30: „A vizit” Rádiójáték — 17 Gyermekrádió — 18.10 Magyar népdalok — 18.40: Szovjet napok szovjet emberek — 20: A rádió kamarazenekara — 22: Vidám zenés hétvége — 23.20: „Szív küldi szívnek” — 24: Tánccmuzsika.

BUDAPEST II. 7.05: Szórakoztató zene Varsóból — 7.35: A kisgyermek egészsége — 10.45: Görög gyermekek műsora — 11.15 Kamarazene — 15.30 Dél-afrika zenéje — 17.10: Vigjáték előadása a stúdióban: „Don Cesar de Bazan” — 18.30: Operett és filmdalok — 20: Táncczene — 22.20: Zenekari művek — 23: A Szovjetunió története versben és dalokban.

— Mariska, galambocskám, mi jut eszedbe? Micsoda Malaskával? Egy szót sem váltottam még veled életemben! Es mi köze ennek a kolhozhoz? — Andrej kétségbeesetten kapott a fejéhez és elnémult. Nyilván kimerítette az érveit.

— Mit könyörögsz ennek az átkozott nőszemélynek! — avatkozott bele felháborodva Ljubiskin. — Gondolj a vörös partizáni becsületre! Sárba taposod a büszkeségedet! Ne könyörögj neki, hanem menj le neki egyet, hogy megjöjjön az esze. Később majd lecsillapodik!

Marina arcán sötét, cseresznye-piros foltok tüntek elő s úgy ugrott fel, mintha megcsípték volna. Ljubiskin elé lépett s mint valami férfi, felgyűrte a ruhája ujját.

— Mit avatkozol bele idegen ügyekbe, te mocskos állat! Te cigánylattyú! Mindjárt betömöm a pofádat! Azt gondold, félek tőled, mert hogy csoportvezető vagy? Én már különbeket is elintéztem...

— Fogd be a szádát! Majd én lecsapolom a zsirodát! — mormogta Ljubiskin és minden kellemtelenségre elkészülve, behúzódtott a sarokba. Marina egyszer a tubjanszkájai malomban, birkózásra szólított fel egy kozákot és a nézők legnagyobb gyönyörűségére, földhöz is vágta. Aztán diadalmasan kiáltotta: — Még nem tanultad meg, hogy kell lovagolni az asszonyon! A te erőddel és tehetségeddel csak alatta fekiudhatsz es az orrodát piszkálhatod. — Ezekkel a szavakkal a szekerehez lépett, közben rendbehozta a haját és a fejkendőjét. A földhözvágott kozák, csupa liszt és ganéj, egő arccal kelt fel. Erre gondolt Ljubiskin, behajlított balkarját védekezve tartotta maga elé és figyelmeztette az asszonyt:

— Nekem ne gyere, mert kirázom a port a testedből! Menj innen!

Marina magasra rántotta a szoknyáját, hogy Ljubiskin egy percig látsa a rózsaszínű, gömbölyű térdét, hatalmas, szilárd teste tejfehér fényét és gyalázkodó szavakat kiáltott Ljubiskin felé.

Ugy viselkedett, mintha megveszett volna. Ljubiskin, aki már megért egyet-mást életében, elképedten mormogta:

— Ez nem is asszony! Ez maga a sátán! Mint valami veszett kancsa! Takarodj innen, te átkozott néinber! — Helyet szorított magának az ordítózó Marina mellett és kiment a pitvarba.

(Folyt. köv.)

Veszünk

mindenféle formájú és nagyságú

likörös-

és ásványvizes üvegeket

a következő áron:

Literes üveg 15 Lei

Félliteres 10 Lei

Negyedliteres 7 Lei

Mindenilletéket viselünk.

Az üvegek átvétele és kifizetése

„FLORA”

Állami Vállalat, rum- és likörgyár A R A D, Köztársaság utja 48. sz. Telefon: 11-41.

A dolgozók felismerték és megszerették a szovjet irodalom nagy értékeit

— mondja a „December 30” gyár könyvtárosa

A „December 30” gyár könyvtára, világos, szép helyiség. A polcok roskadoznak a sok könyv alatt; szép, barna kötésben sorakoznak és csak arra várnak, hogy olvasni vigyék. Nem sokáig maradnak a polcokon, mert kézből-kézbe kerülnek, hogy este a munka befejezése után szórakoztatva tanítsák a dolgozókat.

Amikor meglátogatjuk a könyvtárat, Foris Rozália könyvtárosnő éppen az újonnan beérkezett könyveket rendezgeti, kis kartonkákra írja a könyvcímeket. Ha könyvtárlátogató jön, gyorsan és elvtársiasan áll rendelkezésére, megkérdezi, hogy mi tetszett a legjobban a könyvből és elmondja, hogy neki mi tetszett. Sokszor megkérdezi: „Ugye megszerette a szovjet könyveket?” A válasz minden esetben egyformán hangzik: — Igen, nagyon megszerettem!

— Könyvtárunk olvasói között voltak, akik eleinte nem ismerték és nem kérték a szovjet irodalom termékeit — mondja a könyvtárosnő. — Figyelmük még másfelé terelődött. Ezeknél, felvilágosító munkát kellett végezni. Részleteket mondtam el egy-egy könyvből és rámutattam arra, hogy a szovjet írók mennyire a valóságot írják, mennyire emberi minden soruk. Ezeknél az olvasóknál is megváltozott a helyzet, felismerték a szovjet irodalom nagy értékeit. A melyek részükre is kedvenc olvasmányokká váltak. Mondhatjuk, minden dolgozó ragyogó arccal, hozza vissza ezeket a könyveket és nem fordul elő, hogy elmaradna az elragadtatás: „Nagyon tetszett! Nagyszerűen szórakoztam és nagyon sokat tanultam”.

— A szovjet könyvek — folytatja a könyvtárosnő — rendkívül közel állnak a dolgozók gondolkodásához és lelkivilágához. Problémáik a valóság talaján járnak. A mindennapi életet tükrözik hűséges beállítással. Ez a magyarázata annak, hogy a szovjet irodalom annyira megfogja az olvasó dolgozókat.

A szovjet könyvek nemcsak végtelenül szórakoztatóak, hanem tanítanak és megvilágítják a mindennapi problémákat.

A dolgozók felismerték: a szovjet írók megmutatják, hogy a kétkézi és értelmiségi dolgozó feladata öröködni a szabadságra. Hangot

adnak a nép kívánságainak, rávetnek az igazságra és harca buzdítanak. A szovjet irodalom megmutatja a mult hibáit és bűneit és felragyogtatja a diadalmas jövőt. A szovjet irodalom egy a dolgozó néppel. Mondanom sem kell, hogy én is nagyon szeretem a szovjet irodalmat és a könyvtárunkban található szovjet könyveket — sőt még ennél is többet — elolvasom.

— Az olvasók legrajongottabb írója Gorkij, aki nagyszerű megrajzolója a rothadó polgári társadalomnak. Szeretik Ilja Ehrenburgot, aki könyveiben a szovjet nép nagyságát rögzíti. Minden dolgozót érdekel Solochovnak az „Új barázdát szánt az éke” című könyve, amely

egyesíti: az osztályharcot, a proletár öntudatot és emellett történelmi korrajzot ad. Makarenko a dolgozók számára nagyszerű, felejthetetlen könyvet írt: a szovjet pedagógiának hősköteményét. Fadejev az ifjúság írója; — a dolgozóké is. Ilja Ilf humoros könyveivel szeretnek szórakozni a dolgozók. De nem lehet itt felsorolni a sok nagyszerű szovjet író és azok könyveit, a melyek mind a dolgozók kedvenc olvasmányait képezik.

„Ismerjük meg a szovjet irodalom nemes céljait és minden munkás használja fel a lehetőségeket és művelje magát” — írta a „December 30” könyvtárfelelős a szovjet könyvről szóló cikkében a gyár falújságján.

Könyvkiállítást rendez a „Librăria Noastră”

A „Librăria Noastră” könyvtár fennállásától kezdve mindig lépést tartott Népköztársaságunk nagy eseményeivel és mindenkor igyekezett alkalmazkodni az időszerűséghez. Nem csak a szakszerű, hozzáértő könyvellátással, hanem kiállításokkal, előadásokkal rendezésével teremtett erős kapcsolatot a dolgozó tömegekkel. Nem fordult elő olyan jelentős évforduló, politikai esemény, ünnep, amelynek alkalmával a „Librăria Noastră” ne gondoskodott volna időszerű könyvekről, brosurákról, vagy ne tartott volna népszerűsítő előadásokat.

Most, a Román—Szovjet Barátság Hetének alkalmával is az eseményekhez igazodik a „Librăria Noastră”, amely november 6-án, vasárnap délelőtt 11 órakor könyvkiállítást rendez és ennek keretében Vintila Leon, az UTM megyei vezetőségének tagja előadást tart „Lenin pionírjai” címen. Nem kétséges, hogy vasárnap délelőtt ismét nagy számban keresik fel a „Librăria Noastră” könyvtárat, amely ezzel az előadással és kiállítással gazdagítja a Román—Szovjet Barátság Hetének eseményeit.

Kedd este tartja hangversenyét a Városi Filharmonia

A Városi Filharmonia kedd este fél 8 órai kezdettel tartja legközelebbi hangversenyét, amelynek kiemelkedő eseménye Corneliu Gheorghiu, a kiváló bukaresti zongoraművész közreműködése. Műsoron

Alexandru Pascanu „Scherzo”, Rachmaninov No. 2 zongoraversenye (Corneliu Gheorghiuval) zongorakísérettel, Csajkovszkij VI. (Patétik) szimfóniája. Vezényel Boboc Nicolae.

Rézüstöt, 300—1000 literest,

Gerber-féle centrifugális gépet összes kellekkel tejvizsgálót és bármilyen más keresünk megvételre.

APROLACTA VAJGYÁR, ARAD

Allami Tervünk tul-szárnyalásáért előre!

(Vezércikk folytatása.)

dalmi bér, — országunk dolgozóinak második fizetése a dolgozók élet és kultúrszínvonalát annyira megjavítja, amilyen nem volt a kapitalizmus idején.

Annyira növekedik és javul a dolgozók életszínvonala, amilyen mértékben a tervet teljesítjük, a termelést fokozzuk és a munka termelékenységét emeljük, mivel az Allami Terv szoros és közvetlen kapcsolatot teremt a termelők és a termékek mennyiségi gyarapodása és a dolgozók jólétének emelkedése között.

Egyetlen pillanatra se feledjük, hogy minden téren elért sikereinket annak a tesztvéri segítségnek köszönhetjük, amelyet nagy barátunk és szövetségünk, a Szovjetunió részéről élvezünk.

A közlemény kihangsúlyozza a harmadik negyedévben elért nagy sikereket, de egyben számos hibát és hiányosságot is felszínre vet, amelyeket ki kell küszöbölünk. Egyes termelési ágakban: nyersolajban, a vasiparban, a gördülő anyagokban és a petroleumpari berendezésekben — nem teljesítettük a terv előírányát, bár az előző negyedévekhez viszonyítva fokozódott a termelés. Az a tény pedig, hogy az állami kereskedelem és a szövetkezetek szervei nem tették meg idejében a szükséges intézkedéseket, azt eredményezte, hogy megnövekedett a dolgozó lakosság ellátása, jóllehet lényegesen emelkedett a dolgozó tömegek vásárlóképessége.

Mind Ezeket a fogyatékosokat orvosolni kell és orvosolhatók is. A munkában elmaradt szektorok munkásainak, technikusainak és tisztviselőinek becsületbeli kötelességük, hogy a hiányosságok felszámolásáért minden erejükkel küzdjenek.

Az Allami Terv feladatainak határidő előtti teljesítéséért indított akció szellemű tömegmozgalomra kell vezényelnünk ezekben a napokban, a mikor valamennyi iparágunk munkásainak százezrei szocialista versenyekbe lendültek Sztálin elvtárs 70. születésnapja ünnepére.

A pártszervezeteknek és szakszervezeteknek mozgósítaniuk kell a munkások és technikusok nagy tömegeit az utolsó negyedév feladatainak teljesítéséért, a beruházási terv megvalósításáért és vállalatunkban meglévő hatalmas, felhasználatlan tartalékok feltárásiért vívott küzdelemre.

Fokozzuk küzdelmünket az önköltési ár csökkentéséért, a termékek minőségének megjavításáért, szocialista vállalatunk észszerű vezetéséért. Ne felejtjük el, hogy az Allami Tervet minden termelési ágban egészében kell megvalósítanunk, mind minőségi szempontból, mind az önköltési ár, mind pedig a megállapított választékok tekintetében.

Teljesítsük és szárnyaljunk túl az 1949. évi Allami Terv feladatait december 21-ig, Sztálin elvtársnak — a világ dolgozóit szeretett tanítómesterének és vezetőjének 70. születésnapjáig.

Uránia Mozdó TELEFON: 12-32. —
Előad. 3, 5, és 7-kor, Szombat és vasárnap este 9-kor is. Vasár. 11:30 matiné

MA! Bemutatja a mozik államosításának első évfordulója alkalmával:

Tavaszi zápor

Gyönyörű szovjet film! — Egy tanítóso története!

Főszereplők: **V. SEROVA — S. DNEPROV — M. ASTANGOV**

Jegyelővétel: az A. G. E. S.-nél, a volt Omescu-gyógyszertár helyiségében

POPULAR és CORSO mozgó
bemutatják az év legnagyobb filmsikerét.

PÁRTTAGSÁGI KÖNYV

Fősz.: **ADA VOITIK, ANDREI ABRICOSOV és IGOR MALEEV**

Jegyelővétel: az A. G. E. S.-nél, a volt Omescu-gyógyszertár helyiségében.

Előadások: „POPULAR”: Naponta 3, 5, 7, 9. Vasárnap 11:30 matiné.

„CORSO”: Naponta 4, 6 és 8 órakor. Vasárnap: 2:30-kor is

A tagfelvételek kérdését tárgyalta az ENSZ külön politikai bizottsága

A szovjet küldöttség erősen sikraszállt a népi demokráciák felvételéért

A külön politikai bizottság október 31-én megkezdte az új ENSZ-tagok felvétele kérdésének tárgyalását. A bizottság megkapta a Biztonsági Tanács jelentését, amely kijelenti, hogy a Tanács nem tudott pozitív ajánlatokat tenni a 13 ország által előterjesztett tagfelvételi kérések tárgyában.

Ez a 13 ország a következő: az Albán Népköztársaság, a Mongol Népköztársaság, a Bolgár Népköztársaság, a Román Népköztársaság, a Magyar Népköztársaság, Finnország, Olaszország, Ausztria, Portugália, Írország, Transzjordánia, Ceylon és Nepál.

Noha ezeknek az államoknak a felvételi kérésében még nem történt döntés, az Egyesült Államok igyekszik becsempészni az ENSZ-be a Dél-Koreai „köztársaságnak” nevezett bábállamot.

A tagfelvételek kérdésében lefolyt eddigi viták világosan megmutatták az angol-amerikai reakciós körök ama igyekezetét, hogy csak azokat az országokat vegyék fel az ENSZ tagjaivá, ahol kedvükre való kormányok vannak és ezáltal imperialista politikájuk eszközévé súlyosabb az Egyesült Nemzetek Szervezetét.

A külön politikai bizottság október 31-i ülésén két határozati javaslatot terjesztettek elő: Ausztrália határozati javaslatát, amely felszólítja a közgyűlést és a Biztonsági Tanácsot, hogy vizsgálja felül Olaszország, Portugália, Transzjordánia, Nepál, Írország, Finnország, Ceylon, Ausztria és a dél-koreai „Köztársaság” tagfelvételi kéréseit továbbá Argentína határozati javaslatát, mely szerint kéri fel a nemzetközi bíróságot, hogy adjon „véleményezést” arról, vajjon a közgyűlés illetékes-e új tagokat felvenni, függetlenül attól, hogy a Biztonsági Tanács megítélte-e, vagy sem ajánlásait.

Tarapkin, szovjet kiküldött fel-szólalásában leleplezte az angol-amerikai tömb mesterkedéseit, hangsúlyozva, hogy az Egyesült Államok és Nagybritánia ellenzik olyan békeszerető államok felvételét az ENSZ tagjai sorába, mint az Albán és a Mongol Népköztársaságok, amelyek hősiességgel harcoltak a szövetségesek oldalán a faszizmus ellen, ezzel szemben sikraszállnak olyan államok felvételéért, mint Portugália és Hollandia, melyeknek a háború alatti magatartása a hitlerista Németország irányában jölmert.

A szovjet kiküldött ezután rámutatott arra, hogy az amerikai és angol kiküldöttek magatartása arra irányul, hogy megakadályozza az Albán Népköztársaság, a Mongol Népköztársaság, a Román Népköztársaság, a Bolgár Népköztársaság és a Magyar Népköztársaság tagfelvételét, erre a célra pedig mindenféle lehetetlen ürügyet és rágalmat felhasználnak. E rágalmak kihívó és tendenciózus jellegét a Szovjetunió küldöttsége ismételt szóban leleplezte.

A Bolgár, a Magyar és a Román Népköztársaságok felvételi kéréseivel foglalkozva, Tarapkin rámutatott arra, hogy az Egyesült Álla-

mok és Nagybritánia nyíltan demokráciaellenes politikát folytatnak, amidőn támogatják olyan államoknak, mint Olaszország, a hitlerista Németország volt szövetsége-

Az Egyesült Államok és Anglia megszegik a békeszerződéseket

— Az Egyesült Államok és Nagybritánia — amidőn ellenzik a Bolgár, a Román és a Magyar Népköztársaságok felvételét, — megsértik a fentemlített országokkal kötött békeszerződéseket, miután e békeszerződések bevezető szakasza kimondja, hogy a Bulgáriával, Magyarországgal és Romániával békeszerződést kötő szövetséges hatalmak támogatni fogják ezeknek az országoknak ENSZ tagfelvételi kérését. Álláspontjuk leleplezésére, az amerikai és angol reakciós körök rágalmozó módon továbbra is azt állítják, hogy a Szovjetunió ellenezné Olaszország és Finnország felvételét az ENSZ-be. A Szovjetunió nem emel semmiféle kifogást Olaszországnak és Finnországnak, valamint a többi felvételi kérését előterjesztő államnak a felvétele ellen, azonban nem veheti

és Finnországnak a felvételét, ugyanakkor pedig hevesen ellenzik a népi demokratikus országok: a Bolgár, a Román és a Magyar Népköztársaságok felvételét.

tudomásul azt, hogy a felvétel kérdésében Olaszországra és Finnországra nézve más mértéket alkalmazzanak, mint a Bolgár, a Román és a Magyar Népköztársaságokra nézve. Legszégyenletesebb a tagfelvételi kérdésben az — mondotta a szovjet kiküldött, — hogy az Egyesült Államok e kérdést a népi demokratikus államok elleni politikai megtorlás, nyomás, sőt zsarolás eszközeül használják fel.

E cél elérésére az Egyesült Államok és csatlós államai, — amint azt Visinszkij mondta a közgyűlésen, október 31-én mondott beszédében, — minden úton-módon igyekeznek akadályozni a népi demokratikus rendszerek megszilárdulását és arról álmodoznak, hogy visszafordíthatják a történelem kerekét, vagy legalább is megállítják azt.

Az ENSZ politikai bizottsága ülésén

Alaptalan vádakkal illették az Albán Népköztársaságot

NEWYORK. (Agerpres). Az ENSZ politikai bizottsága október 31-én folytatta a görög kérdés vitáját. Felolvasták a bolgár kormány kérését, hogy részt vehessen a görög probléma tárgyalásán. Klementis csehszlovák küldött támogat-

ta a bolgár kérést és javasolta, hogy

az albán küldöttnék is nyújtsanak módot a megjelenésre és felszólalásra.

Cohen amerikai megbízott nem mert nyíltan ellenezni a javasla-

tot és csak bizonyos megszorító, kiegészítő javaslatot tett. A bizottság elfogadta a csehszlovák javaslatot az amerikai pótvajaslattal, majd a bizottság elnöke az angol javaslat tárgyalását kezdte, amely szerint Albániát azzal vádolják, hogy a „megfigyelők” ellen albán területen lövéseket adtak volna le. Az angol javaslat szerint az ENSZ inézkedik az albán kormánytól, hogy z vessen véget az ENSZ megfigyelői elleni „támadások”-nak. A politikai bizottság elnöke szavazásra tette fel az angol javaslatot, a melyet a „szavazó gép” jóváhagyott.

Tiranából jelenti a Tass iroda, hogy a Ruter hírszolgálat híreivel kapcsolatban

az albán távirati iroda hangsúlyozza: azzal a váddal szemben, amely szerint az ENSZ megfigyelőire október 25-én albán területről tüzeltek volna, az igazság az, hogy a görög monarcho-fasiszták október 25-én két ízben is határprovokációt követtek el, amelyekről az albán külügyminisztérium október 28-iki táviratában értesítette is az ENSZ-t.

— Minden más állítás — így szól az albán távirati iroda jelentése — koholmány és nem egyéb, mint egyik láncszeme annak a provokációsorozatnak, amelyet a görög monarcho-fasiszta kormány Albániával szemben elkövet.

Tip. „GUTENBERG”.

Megjavult a kenyér minősége!

Aradváros ideiglenes bizottságának kereskedelmi ügyosztálya, valamint a Comcereal aradi kirendeltsége távirati rendeletet kapott a bukarésti kereskedelemügyi minisztériumtól, hogy a fejadagként kiosztásra kerülő kenyér minőségének megjavítása érdekében ezentúl a 94 százalékos liszt helyett 89 százalékosat öröljenek. A Comcereal vezetősége a rendelet alapján már meg-

tette a szükséges intézkedéseket a liszt új őrlési arányának érdekében és máris az új lisztből készül az aradi dolgozók kenyere. A kenyér az új őrlés következtében világosabb és jobb sütőképességű. Pénteken már jobb kenyeret fogyasztottak az aradi dolgozók és a városi pékség műhelyeinek munkásai mindent elkövetnek, hogy a megjavult lehetőségeket teljesen kihasználják.

Mezőgazdaságunk gépesítésénél is fontos szerepet kap falvaink villamosítása

A szocializmus építése során egyik legfontosabb feladat a falvak villamosítása, amelynek fontos szerep jut mezőgazdaságunk gépesítésénél is. Az 1949. évi Állami Terv keretén belül a Román Munkáspárt irányítása mellett több község villamosításának terve merült fel. Az elmúlt polgári-földesúri társadalmi rend nem tartotta „kifizetődönék” a falvak villamosítását és igyekeztek a lakosságot a tudatlanság következtében sötétségben tartani.

Aradmegyében az ős folyamán hozzákezdtek egyes községeknél a magasfeszültségű áramkör bevezetésének munkálataihoz. A szükségessé anyagi rendelkezésre áll és így a munka fennakadás nélkül folyik. Két ilyen magasfeszültségű áramvonalon dolgoznak jelenleg, az egyik négy, a másik három községet köt majd össze, de ezenkívül Ujarad villanyfeszítésének korszerűsítését is tervbe vették. A községek villanyellátása folytán a konyhakertészetek öntözésének kérdése is kedvező megoldást nyer.